

Manufactured by:
Teamtex
Rue du Claret Z.I de Montbertrand
38230 Charvieu Chavagneux

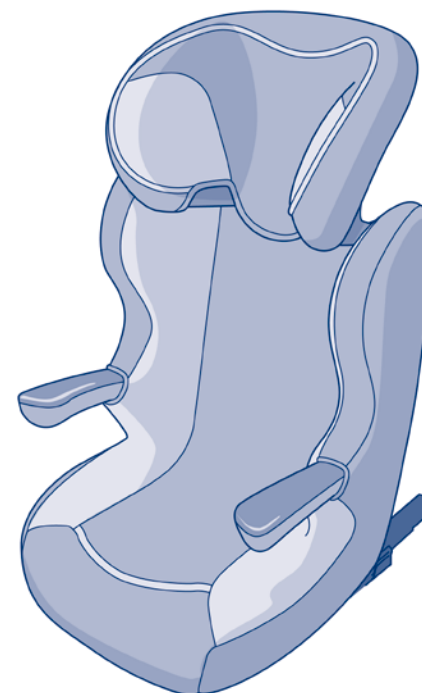
Distributed by:
PRG S.p.A.
Via delle Primule, 5 – 20815 Cogliate (MB) Italy

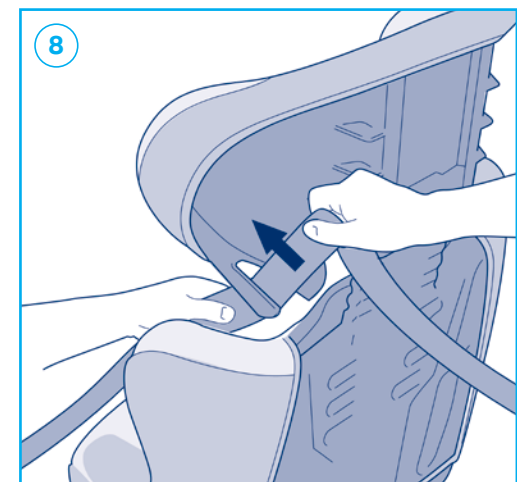
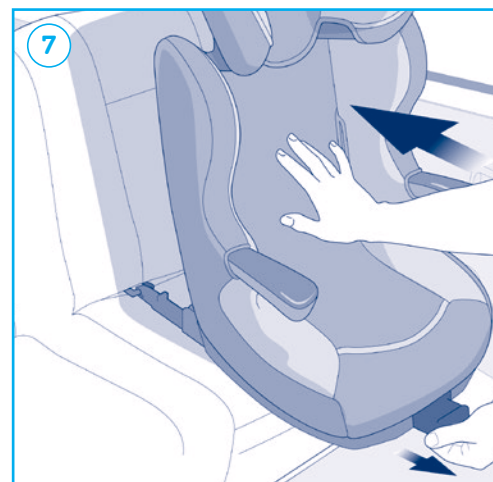
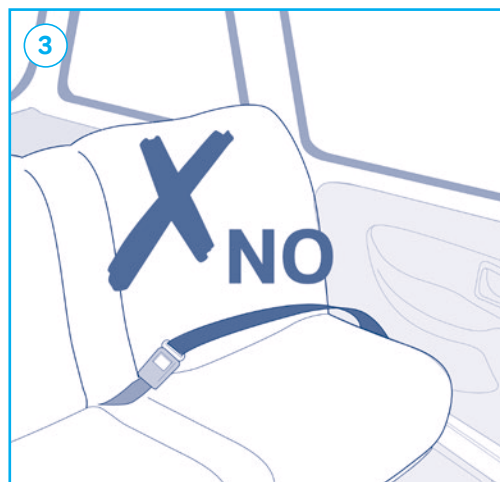
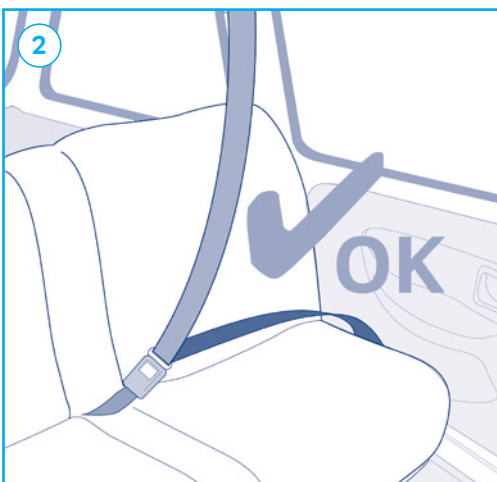
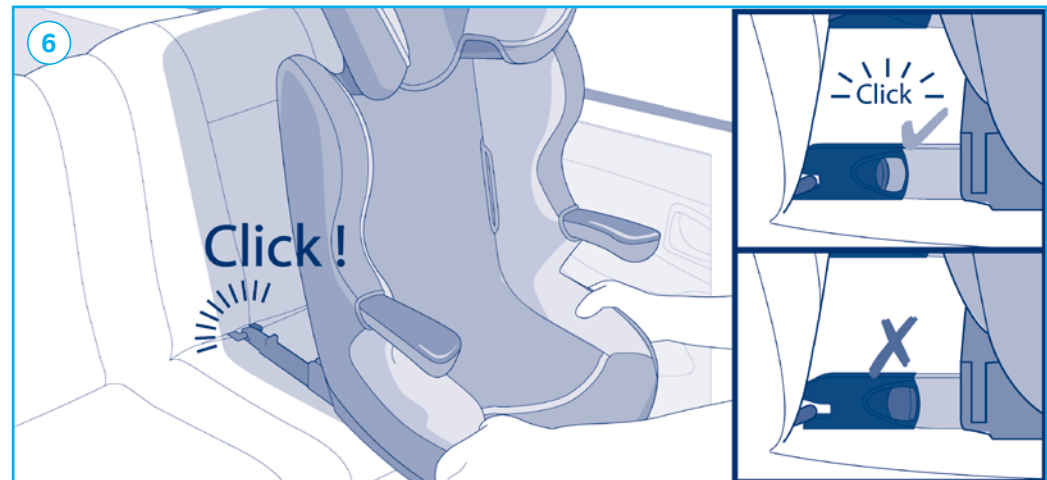
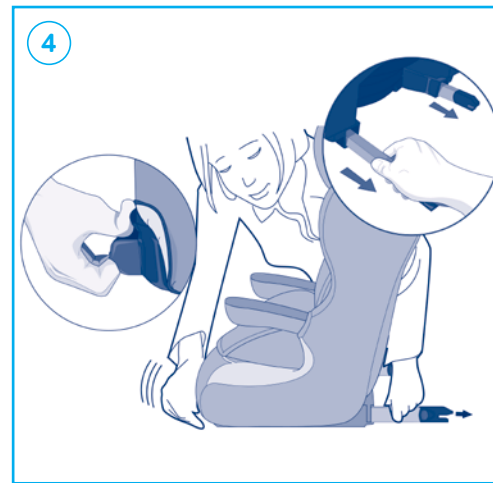
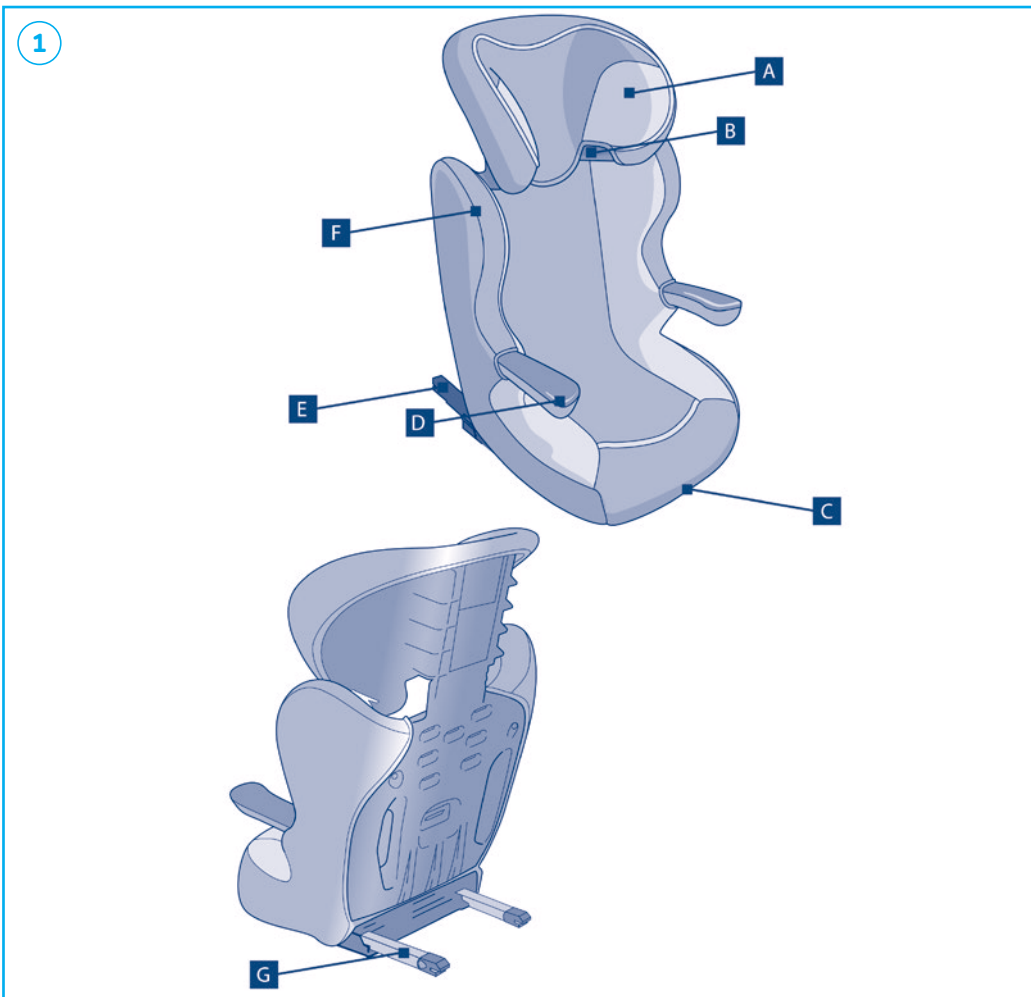
I In conformità con: ECE R 44/04
UK Approved to: ECE R 44/04
E En conformidad con: ECE R 44/04
P Em conformidade com: ECE R 44/04
GR Σύμφωνα με: ECE R 44/04
NL In overeenstemming met: ECE R 44/04
F Conformément à : ECE R 44/04

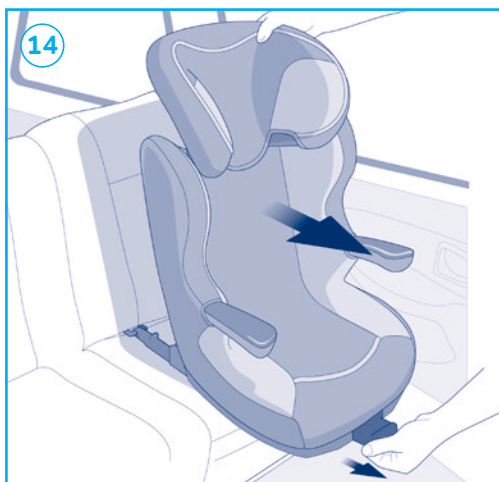
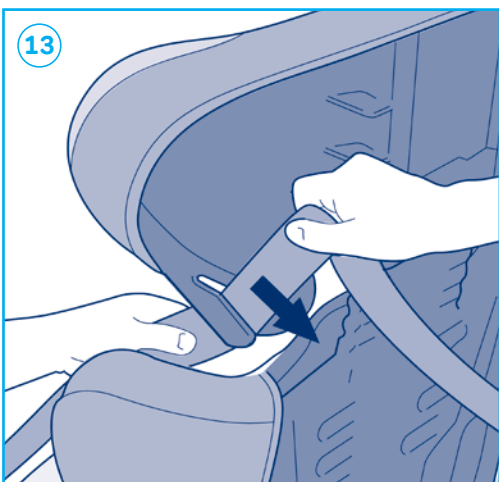
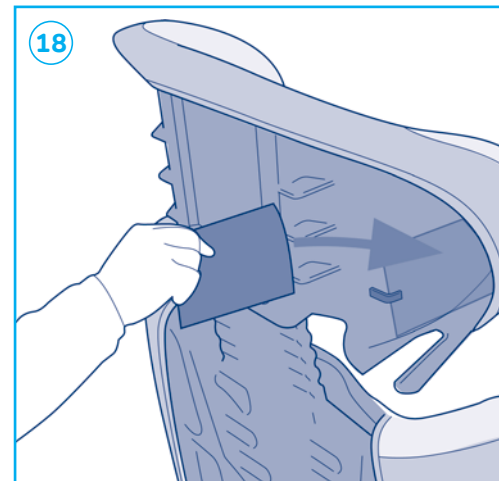
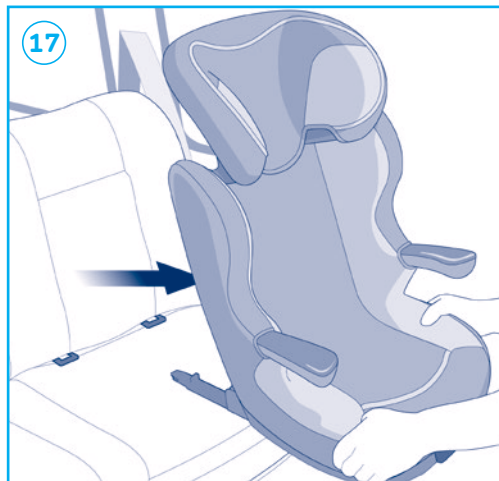
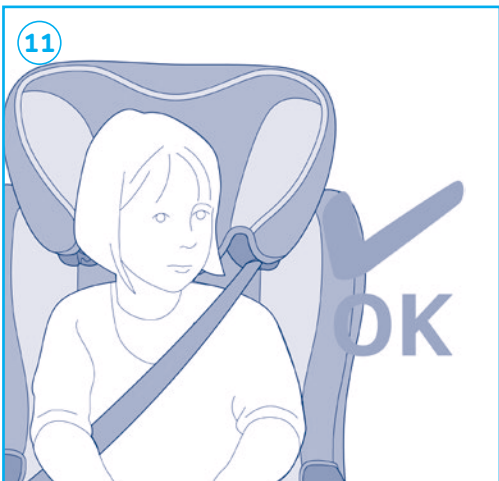
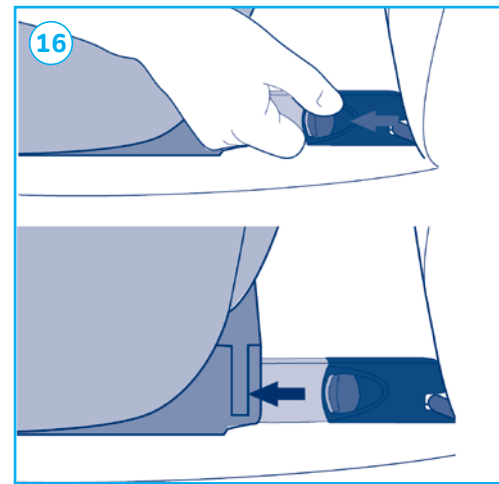
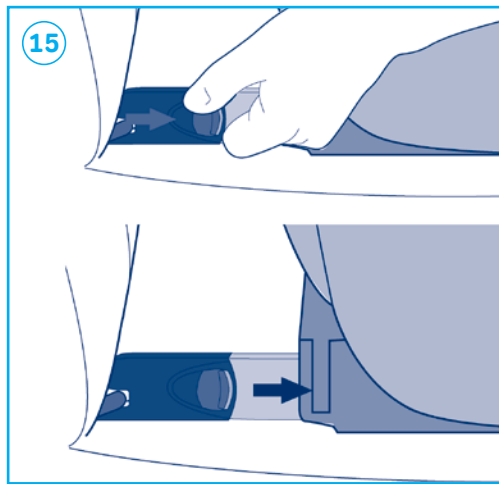
Giordani®

indianapolis fix

Istruzioni per l'uso
Owner's manual
Instrucciones
Manual de utilização
Οδηγίες χρήσεως
Gebruiksaanwijzing
Guide d'utilisation







I GIORDANI INDIANAPOLIS FIX SEGGIOLINO AUTO

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'UTILIZZO E CONSERVARE IL PRESENTE MANUALE PER POTERLO CONSULTARE IN FUTURO. IN CASO DI MANCATA OSSERVANZA DI QUESTE ISTRUZIONI, LA SICUREZZA DEL BAMBINO POTREBBE ESSERE COMPROMESSA.

Questo seggiolino per auto deve essere montato esclusivamente sul sedile posteriore del veicolo dotato di dispositivi di fissaggio ISOFIX e di un ancoraggio Top Tether (ISOFIX universale). Consultare il manuale d'uso del veicolo.

Ogni paese prevede leggi e regolamenti diversi in materia di sicurezza per il trasporto dei bambini in auto. Per questo è consigliabile contattare le autorità locali per avere maggiori informazioni.

ATTENZIONE! In base alle statistiche sugli incidenti, generalmente i sedili posteriori del veicolo sono più sicuri di quello anteriore: si consiglia pertanto di installare il seggiolino sui sedili posteriori. In particolare il sedile più sicuro è quello centrale posteriore, se dotato di cintura a 3 punti.

- Gli elementi rigidi e i componenti in materiale plastico del dispositivo di ritenuta per bambini devono essere posizionati e installati in maniera tale che non possano, in condizioni normali di utilizzo del veicolo, incastrarsi sotto un sedile mobile o nella porta del veicolo.
- Mantenere tese tutte le cinghie che servono a fissare il dispositivo di ritenuta al veicolo e regolare quelle che servono a ritenere il bambino. Le cinghie non de-

vono inoltre essere attorcigliate.

- Verificare che le cinghie subaddominali siano il più basse possibile per ritenere adeguatamente il bacino.
- Sostituire il dispositivo qualora abbia subito violente sollecitazioni durante un incidente.
- È pericoloso modificare o completare il dispositivo in qualsiasi modo senza l'approvazione dell'autorità competente oppure non seguire scrupolosamente le istruzioni riguardanti l'installazione fornite dal fabbricante del dispositivo di ritenuta per bambini.
- Tenere il seggiolino al riparo dai raggi solari per evitare che il bambino possa ustionarsi.
- Non lasciare un bambino incustodito in un dispositivo di ritenuta per bambini.
- Verificare che i bagagli e gli altri oggetti in grado di provocare ferite all'occupante del sedile in caso di urto siano saldamente fissati.
- Non utilizzare il dispositivo di ritenuta per bambini senza la fodera.
- Per sostituire la fodera del seggiolino, utilizzarne esclusivamente una consigliata dal costruttore, in quanto essa influisce direttamente sul funzionamento del dispositivo di ritenuta.
- In caso di dubbi riguardo all'installazione e al corretto utilizzo del seggiolino, contattare il fabbricante del dispositivo di ritenuta per bambini.
- Non utilizzare punti di contatto di sostegno diversi da quelli descritti nelle istruzioni e contrassegnati sul sistema di ritenuta.
- Preferire sempre i sedili posteriori anche qualora il codice della strada consenta l'installazione nel sedile anteriore.

- Verificare sempre che la cintura del veicolo sia allacciata.
- Verificare sempre che non ci siano residui di cibo o di altro tipo nella fibbia dell'imbracatura o della cintura del veicolo.
- In inverno, prestare attenzione a non collocare il bambino nel seggiolino con vestiti troppo voluminosi.

SEGGIOLINO PER AUTO DEL GRUPPO 2-3

Questo seggiolino per bambini appartiene al Gruppo 2-3 ed è stato concepito per bambini con peso compreso tra 15 e 36 kg (ovvero da 3 a 12 anni circa). (1)

- A. Appoggiatesta regolabile + fodera
- B. Guida della cinghia per cintura toracica
- C. Impugnatura di regolazione del sistema EASYFIX
- D. Bracciolo sollevabile (x2)
- E. Connettore EASYFIX (x2)
- F. Scocca + fodera
- G. Pulsante di sblocco dei connettori EASYFIX (x2)

INSTALLAZIONE DEL SEGGIOLINO PER AUTO

Gr. 2-3, da 15 a 36 kg (da 3 a 12 anni circa)

AVVERTENZA

- Questo è un DISPOSITIVO DI RITENUTA PER BAMBINI "SEMI-UNIVERSALE". È omologato ai sensi del regolamento n°44, serie di emendamenti 04. Questo dispositivo di ritenuta può essere utilizzato esclusivamente nei veicoli indicati nella lista allegata di veicoli approvati.
- Adatto solo per veicoli muniti di cinture di sicurezza a 3 punti di ancoraggio, statiche o con riavvolgitori, omologate ai sensi del regolamento UN/ECE N°16 o di una norma equivalente.

In caso di dubbi, contattare il fabbricante del dispositivo di ritenuta o il rivenditore.

INSTALLAZIONE DEL SEGGIOLINO E POSIZIONAMENTO DEL BAMBINO NEL VEICOLO

Il seggiolino per auto è dotato di un appoggiatesta regolabile concepito per accompagnare il bambino durante la crescita garantendo la massima protezione laterale.

ATTENZIONE: Un fissaggio corretto ai punti d'ancoraggio Isofix è cruciale per la sicurezza del bambino. Il seggiolino per auto deve essere installato esclusivamente mediante cinture di sicurezza a 3 punti di ancoraggio (2). Non installare mai il seggiolino per auto con una cintura a 2 punti di ancoraggio (3)! Non installare mai il seggiolino diversamente da come indicato!

Sollevare al massimo l'appoggiatesta regolabile del seggiolino per auto. Allungare al massimo i connettori EASYFIX del seggiolino per auto (4). Collocare il seggiolino per auto nel sedile posteriore del veicolo e posizionare i connettori EASYFIX in corrispondenza dei punti di ancoraggio ISOFIX del sedile (5). Inserire i connettori EASYFIX nei punti di ancoraggio. Gli indicatori presenti su ciascun connettore devono diventare da rossi a verdi (6). Assicurarsi che la fibbia della cintura del veicolo rimanga accessibile e che non sia posizionata sotto la base del sedile. Sbloccare il dispositivo di sicurezza del sistema EASYFIX (7). Una volta sbloccato il dispositivo di sicurezza, spingere il seggiolino per auto esercitando una pressione uniforme sullo schienale fino a quando la parte posteriore del seggiolino non aderisce perfettamente al sedile, quindi far passare l'estremità

toracica della cintura attraverso la guida dell'appoggiatesta **(8)**. Far sedere il bambino nel seggiolino per auto. I braccioli sollevabili facilitano l'accesso al seggiolino e il posizionamento del bambino. Assicurarsi che la schiena sia a contatto con lo schienale del seggiolino per auto. Tirare e allacciare la cintura del veicolo. Far passare l'estremità toracica della cintura sotto il bracciolo opposto alla guida per la cintura utilizzata. L'estremità adominale della cintura del veicolo deve passare sotto i due braccioli **(9)**. Abbassare l'appoggiatesta regolabile e regolarlo in base alla taglia del bambino **(10)**. Deve essere posizionato in maniera tale da avvolgere bene la testa del bambino e garantire la massima protezione laterale facendo passare la cintura toracica sulla spalla senza debordare sul collo **(11) (12)**. Tendere la cintura del veicolo. **Assicurarsi che la cintura sia correttamente tesa, non attorcigliata e non posizionata a livello del collo del bambino.**

Per estrarre il bambino dal seggiolino per auto, è sufficiente sbloccare la cintura del veicolo e posizionarla a fianco del seggiolino per auto. La cintura resterà appesa alla guida per la cintura dell'appoggiatesta.

ATTENZIONE: prima di mettersi in viaggio, verificare sempre che i braccioli siano abbassati. Fissare il seggiolino per auto con la cintura del veicolo in qualsiasi circostanza, anche quando il bambino non è collocato nel seggiolino. Un seggiolino per auto non fissato può trasformarsi in un proiettile in caso di urto.

SMONTAGGIO DEL SEGGIOLINO PER AUTO

Fase 1: rimuovere l'estremità toracica del-

la cintura di sicurezza dalla guida per la cinghia dell'appoggiatesta regolabile **(13)**. **Fase 2:** tirare il seggiolino per auto utilizzando l'impugnatura rossa della base EASYFIX **(14)**. Su ciascun lato del seggiolino, sbloccare i connettori EASYFIX dai punti di ancoraggio tirando verso sé i pulsanti di sblocco dei connettori. Gli indicatori dei connettori diventano da verdi a rossi **(15) (16)**. Il seggiolino è attualmente smontato e può essere rimosso dal sedile posteriore **(17)**.

SISTEMAZIONE DELLE ISTRUZIONI (18)

CONSIGLI DI MANUTENZIONE

Tutte le parti in tessuto sono sfoderabili. In caso di leggere macchie, pulire con una spugna imbevuta di acqua e sapone oppure lavare a mano a 30° in acqua e sapone. Non utilizzare candeggina, non stirare, non lavare a macchina e non mettere in asciugatrice.

PER RAGIONI DI NATURA TECNICA O COMMERCIALE, GIORDANI POTRÀ APPORTARE IN QUALUNQUE MOMENTO, ANCHE SOLO IN UN DETERMINATO PAESE, MODIFICHE AI MODELLI DESCRITTI IN QUESTA PUBBLICAZIONE CHE POSSONO INTERESSARE CARATTERISTICHE TECNICHE DEGLI STESSI E/O FORMA, TIPO E NUMERO DEGLI ACCESSORI FORNITI.

UK GIORDANI INDIANAPOLIS FIX CAR SEAT

SAFETY INSTRUCTIONS

PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE. IF YOU DO NOT FOLLOW THESE INSTRUCTIONS, YOUR CHILD SAFETY MAY BE AT RISK. **This car seat must only be fitted on the rear seat of a vehicle equipped with ISOFIX fastenings and a Top Tether anchor (universal ISOFIX approval). Please refer to your car manual.**

Each country imposes different road safety laws and regulations when transporting children in vehicles. This is why it is highly recommended to contact your local authorities to receive further information.

WARNING! According to accident statistics, a vehicle's rear seat is generally safer than the front seat: therefore, we suggest to install the car seat on the rear seat of the vehicle. In particular, the central rear seat is the safest one when fitted with a 3-point safety belt.

- The hard items and plastic parts of the car seat must be placed and installed so as they may not, in normal use, become trapped under a movable seat or in the vehicle door.
- Keep all the straps that fix the car seat to the vehicle fully tightened and adjust the straps used to hold the child. Make sure the straps are not twisted.
- Ensure that the harness lap straps are positioned as low as possible, to support your child's pelvis.
- Replace the car seat if it has been

subject to severe impact in an accident.

- It is dangerous to modify or add to the car seat in any way without approval from the appropriate authority, or not to carefully follow the instructions for installation provided by the child seat manufacturer.
- Keep the car seat out of direct sunlight so that the child does not get burned.
- Do not leave a child unattended in a car seat.
- Ensure that luggage and other items that may injure the child in the event of an accident are correctly stowed away.
- Do not use the car seat without its cover.
- Do not replace the car seat cover with a cover that has not been recommended by the manufacturer, as it plays a direct role in ensuring that the restraint system works efficiently.
- If in doubt over the installation and correct use of your car seat, please contact the manufacturer.
- Do not use weight-bearing anchorage points other than those specified in the instruction manual or indicated on the car seat.
- Always use the rear seat if possible, even if the Highway Code allows the car seat to be placed on the front seat.
- Always ensure that the car seat-belt is properly fastened.
- Always check that there are no scraps of food or other debris in

either the harness buckle or the seatbelt buckle.

- In winter, make sure that the child is not wearing over-bulky clothes.

YOUR GROUP 2-3 CAR SEAT

This is a Group 2-3 car seat that is designed for children weighing between 15 and 36 kg (approx. 3 to 12 years). (1)

- A. Adjustable headrest + cover
- B. Diagonal belt guide
- C. EASYFIX adjustment handle
- D. Lifting armrest (X2)
- E. EASYFIX connector (x2)
- F. Shell + cover
- G. EASYFIX connector release button (x2)

INSTALLING THE CAR SEAT

Group 2-3, 15 to 36kg
(approx. 3 to 12 years)

WARNING

- This is a 'SEMI-UNIVERSAL' SAFETY RESTRAINT DEVICE FOR CHILDREN. It is compliant with Regulation 44/04 and may only be used in vehicles specified in the adjoining list of approved vehicles.
- It can only be fitted on vehicles with 3-point safety belts, whether fixed or inertia-reel, compliant with UN/ECE N°16 or an equivalent standard. **If in doubt, please contact the car seat manufacturer or the retailer.**

INSTALLING THE CAR SEAT AND PLACING THE CHILD IN THE VEHICLE

Your car seat is fitted with an adjustable headrest that has been designed to support your child throughout

growth by providing maximum lateral protection.

IMPORTANT: Correct attachment to the Isofix anchor points is essential for the safety of your child. This car seat must only be installed with a 3-point safety belt (2). Never install the car seat with a 2-point safety belt (3)! Never use a different installation method than the one described here!

Raise the adjustable headrest to its highest position. Extend the EASYFIX connectors from the car seat as far as possible (4). Position the car seat on the rear seat of the vehicle bringing the EASYFIX connectors in line with the seat's ISOFIX anchor points (5). Click the EASYFIX connectors into the anchor points; the indicators on each connector should turn from red to green (6). Ensure that the vehicle seat belt buckle remains accessible and that it has not been placed under the car seat. Release the safety catch of the EASYFIX system (7). With the safety catch released, push the car seat by exerting equal pressure on the backrest until the rear of the car seat is pressed firmly against the vehicle seat and then feed the diagonal strap of the belt through the headrest guide (8). Sit your child in the car seat. The lifting armrests make it easier for you to seat the child and put on the harness. Make sure that the child's back is fully in contact with the back of the car seat. Pull and fasten the vehicle seat belt. Pass the diagonal strap of the belt under the armrest opposite the belt

guide used. The waist strap of the belt passes under both armrests (9). Lower the adjustable headrest and adjust it to the height of your child (10). It should be positioned so that it surrounds your child's head, providing maximum lateral protection, whilst guiding the diagonal belt over the child's shoulder so that there is no contact with the child's neck (11) (12). Tighten the vehicle seat belt. **Ensure that the belt is properly tightened, that it is not twisted and that it is not at the level of your child's neck.**

To remove your child from the car seat, simply unbuckle the seatbelt and place it at the side of the car seat. The belt will remain suspended from the headrest belt guide.

IMPORTANT: Before each journey, check that the armrests have been lowered. Secure your car seat with the vehicle seat belt at all times, even when your child is not in the car seat. An unsecured car seat can cause injuries in the event of a collision.

REMOVING THE CAR SEAT

Step 1: Remove the diagonal strap of the seatbelt from the belt guide of the adjustable headrest (13).

Step 2: Pull the car seat using the red handle on the EASYFIX base (14). On either side of the seat, release the EASYFIX connectors from their anchor points by pulling the release buttons towards you. The indicators will turn from green to red (15) (16). The car seat can now be removed (17).

STORING THE INSTRUCTION MANUAL (18)

MAINTENANCE

All the fabric parts are removable. Minor stains can be removed using a sponge and soapy water or hand-washed at 30°C in soapy water. Do not use bleach, do not iron, do not machine wash or tumble dry.

FOR TECHNICAL OR COMMERCIAL REASONS, GIORDANI MAY MAKE AT ANY TIME, EVEN IF ONLY IN A CERTAIN COUNTRY, CHANGES TO THE MODELS DESCRIBED IN THIS PUBLICATION WHICH MAY AFFECT THEIR TECHNICAL CHARACTERISTICS AND/OR SHAPE, TYPE AND NUMBER OF ACCESSORIES PROVIDED.

E GIORDANI INDIANAPOLIS FIX SILLA DE AUTOMÓVIL

CONSIGNAS DE SEGURIDAD

LEA DETENIDAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO Y CONSERVE ESTA GUÍA POR SI NECESITA CONSULTARLA EN EL FUTURO. EL HECHO DE NO RESPETAR ESTAS INSTRUCCIONES PODRÍA COMPROMETER LA SEGURIDAD DE SU HIJO.

Esta silla para coche sólo debe instalarse en el asiento trasero de un vehículo equipado con fijaciones ISOFIX y con un anclaje Top Tether (ISOFIX universal). Consulte el manual de uso de su vehículo.

Cada país cuenta con leyes y normativas distintas sobre el tema de seguridad para el traslado de los niños en automóvil. Por este motivo, es recomendable contactar con las autoridades locales para obtener más información.

¡ATENCIÓN! Sobre la base de las estadísticas sobre accidentes, en general, los asientos traseros del vehículo son más seguros que los delanteros: por tanto, se recomienda instalar la sillita en los asientos traseros. En especial, el asiento más seguro es el central posterior, siempre que disponga de cinturón de seguridad de 3 puntos.

- Los elementos rígidos y las piezas de plástico del dispositivo de sujeción para niños deben estar situados e instalados de tal forma que no puedan, en las condiciones normales de utilización del vehículo, quedar atrapadas bajo un asiento móvil o en la puerta del vehículo.
- Mantener tensas todas las correas que sirvan para unir al dispositivo de sujeción al vehículo y regular las correas que sirven para sujetar al niño. Además, las

correas no deben estar retorcidas.

- Preste atención a que las correas subabdominales estén colocadas al nivel más bajo posible para mantener bien la pelvis.
- Sustituir el dispositivo cuando éste haya estado sujeto a esfuerzos violentos en un accidente.
- Es peligroso modificar o completar el dispositivo de modo alguno sin la aprobación de la autoridad competente o no observar de forma escrupulosa las instrucciones relativas a la instalación proporcionadas por el fabricante del dispositivo de sujeción para niños.
- Mantener el asiento protegido de la radiación solar para impedir que el niño pueda quemarse.
- No dejar un niño sin vigilancia en un dispositivo de sujeción para niños.
- Prestar atención a que las maletas y otros objetos susceptibles de provocar lesiones al ocupante del asiento en caso de choque estén fijados de forma estable.
- No utilizar el dispositivo de sujeción de niños sin la funda.
- No sustituir la funda del asiento por otra funda distinta a la recomendada por el fabricante, ya que ésta influye directamente en el comportamiento del dispositivo de sujeción.
- Si tiene dudas sobre la instalación y la correcta utilización de su asiento, contacte con el fabricante del dispositivo de sujeción para niños.
- No utilizar puntos de contacto portadores diferentes a los descritos en las instrucciones y marcados sobre el sistema de sujeción.
- Conceder siempre preferencia a los lu-

gares de asiento traseros incluso cuando el código de circulación autorice una instalación en la parte delantera.

- Asegurarse siempre de que el cinturón del coche esté abrochado.
- Verificar siempre que no haya restos de alimentos u otros elementos en la hebilla del arnés o en la hebilla del cinturón del coche.
- Prestar atención a no colocar al niño con ropa demasiado voluminosa en invierno.

SU ASIENTO PARA COCHE DE GRUPO 2-3

Este asiento para niños está clasificado dentro del grupo 2-3 y está concebido para niños entre 15 y 36 kg (unos 3 a 12 años). (1)

- A. Reposacabezas regulable + funda
- B. Guía de correa para cinturón diagonal
- C. Empuñadura de regulación del sistema EASYFIX
- D. Apoyabrazos elevable (x2)
- E. Conector EASYFIX (x2)
- F. Soporte + funda
- G. Botón de desbloqueo de los conectores EASYFIX (x2)

INSTALACIÓN DEL ASIENTO PARA COCHE

Gr. 2-3, de 15 a 36 kg (de 3 a 12 años aproximadamente)

ADVERTENCIA

- Éste es un DISPOSITIVO DE SUJECIÓN PARA NIÑOS 'SEMI-UNIVERSAL'. Está homologado de acuerdo con el reglamento nº 44, serie de enmiendas 04. Este dispositivo de sujeción sólo puede ser utilizado en los vehículos señalados en la lista adjunta de vehículos autorizados.
- Adaptable únicamente en vehículos provistos de cinturones de seguridad con 3

puntos de anclaje, fijos o con enrolladores, homologados según el reglamento UN/ECE nº 16 u otra norma equivalente. **En caso de duda, contacte con el fabricante del dispositivo de sujeción o su revendedor.**

INSTALACIÓN DEL ASIENTO Y COLOCACIÓN DEL NIÑO EN EL VEHÍCULO

Su asiento para coche está equipado con un reposacabezas regulable concebido para acompañar a su niño durante su crecimiento ofreciéndole una protección lateral máxima.

ATENCIÓN: Para la seguridad de su hijo es esencial una correcta fijación a los puntos de anclaje Isofix. Su asiento para coche debe instalarse únicamente con la ayuda de cinturones de seguridad de 3 puntos de anclaje (2), nunca instale su asiento para niños con un cinturón de 2 puntos de anclaje (3). ¡Nunca utilice un sistema de fijación diferente al descrito!

Eleve el reposacabezas regulable del asiento para coche al máximo. Despliegue al máximo los conectores EASYFIX del asiento para coche sobre el banco de asientos del vehículo y alinee los conectores EASYFIX frente a los puntos de anclaje ISOFIX del banco de asientos (5). Enganche los conectores EASYFIX en los puntos de anclaje, los testigos presentes en cada conector deben pasar de rojo a verde (6). Asegúrese de que la hebilla del cinturón del vehículo quede accesible y que no esté colocada sobre la base del asiento. Desbloquee el seguro del sistema EASYFIX (7). Una vez desbloqueado el seguro, empuje el asiento para coche ejerciendo una presión uniforme sobre el

respaldo del asiento hasta que la parte trasera del asiento para coche esté bien apoyada contra el banco de asientos, a continuación pase la parte diagonal del cinturón a través de la guía del reposacabezas (8).

Siente a su niño sobre el asiento para coche. Los apoyabrazos elevables permiten facilitar su acceso al asiento y su colocación. Asegúrese de que su espalda esté bien apoyada con el respaldo del asiento para coche. Tire del cinturón del vehículo y abróchelo. Pase la parte diagonal del cinturón por debajo del apoyabrazos opuesto a la guía del cinturón utilizada, la parte ventral del cinturón del vehículo pasa por debajo de los dos apoyabrazos (9). Descienda el reposacabezas regulable y ajústelo a la estatura de su niño (10). Debe estar colocado de forma que envuelva bien la cabeza del niño para ofrecerle una protección lateral máxima conduciendo el cinturón diagonal sobre su hombro sin que desborde sobre su cuello (11) (12). **Tense el cinturón del vehículo. Asegúrese de que el cinturón esté correctamente tensado, que no esté retorcido y que no esté colocado al nivel del cuello de su niño.**

Para sacar a su niño del asiento para coche basta con desbloquear y soltar el cinturón del vehículo en el lado del asiento para coche. El cinturón permanecerá suspendido en la guía del cinturón del reposacabezas.

ATENCIÓN: Antes de cada trayecto, compruebe que los apoyabrazos estén en posición bajada. Una su asiento para coche con el cinturón del vehículo en todas las circunstancias, incluso cuando el niño no esté colocado en el asiento

para coche. Un asiento para coche no unido puede convertirse en un proyectil en caso de choque.

DESMONTAJE DEL ASIENTO PARA COCHE

Etapas 1: suelte la parte diagonal del cinturón de seguridad de la guía de correa del reposacabezas regulable (13).

Etapas 2: Tire del asiento para coche accionando la empuñadura roja de la base EASYFIX (14). En cada lado del asiento, libere los conectores EASYFIX de sus puntos de anclaje tirando hacia usted de los botones de desbloqueo de los conectores. Los testigos de los conectores pasan ahora de verde a rojo (15) (16). Su asiento ya está desmontado y puede retirarse del banco de asientos (17).

CONSERVACIÓN DE LAS INSTRUCCIONES (18)

CONSEJOS DE MANTENIMIENTO

Todas las partes textiles son desmontables. En caso de manchas leves, limpiar con ayuda de una esponja húmeda con agua jabonosa, o lavar a mano a 30° en agua jabonosa. No utilizar lejía, no planchar, no lavar, no lavar a máquina, no introducir en una secadora.

POR RAZONES DE NATURALEZA TÉCNICA O COMERCIAL, GIORDANI PODRÁ APORTAR EN CUALQUIER MOMENTO, INCLUSO SOLO EN UN DETERMINADO PAÍS, MODIFICACIONES A LOS MODELOS DESCRITOS EN ESTE MANUAL, QUE PUEDEN AFECTAR A LAS CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DE LOS MISMOS Y/O A LA FORMA, TIPO Y NÚMERO DE LOS ACCESORIOS SUMINISTRADOS.

P GIORDANI INDIANAPOLIS FIX CADEIRA PARA CARRO

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

LEIA AS INSTRUÇÕES COM ATENÇÃO ANTES DE UTILIZAR O PRODUTO E CONSERVE ESTE MANUAL PARA CONSULTAS FUTURAS. CASO NÃO SIGA ESTAS INSTRUÇÕES, A SEGURANÇA DA CRIANÇA PODERÁ SER COMPROMETIDA.

Esta cadeira só pode ser instalada no banco traseiro de um veículo equipado com o sistema de fixação ISOFIX e com correia superior Top Tether (ISOFIX universal). Para mais informações, consulte o manual de utilização do seu veículo.

Cada país prevê leis e normas diferentes em matéria de segurança para o transporte de crianças no automóvel. Por isso, é aconselhável contactar as autoridades locais para obter mais informações.

ATENÇÃO! Com base nas estatísticas sobre acidentes, geralmente os bancos de trás do veículo são mais seguros do que o banco da frente. Portanto, é aconselhável instalar a cadeira auto num dos bancos de trás. Nomeadamente, o lugar mais seguro é o do meio, se tiver cinto de 3 pontos.

- Os elementos rígidos e as peças de plástico do dispositivo de retenção infantil devem ser colocados e instalados de tal forma que em condições normais de uso do veículo, não se possam encaixar por baixo de um assento móvel ou na porta do veículo.
- Mantenha em tensão todas as correias que servem para fixar o dispositivo de retenção ao veículo e ajustar as que servem para segurar a criança. Além disso, as correias não devem es-

tar torcidas.

- Certifique-se que os cintos subabdominais estejam o mais baixo possível para manter uma posição adequada da bacia.
- Substitua o dispositivo se este for submetido a movimentos bruscos em caso de acidente.
- É perigoso modificar ou incluir no dispositivo elementos adicionais de qualquer tipo sem a autorização por parte da autoridade competente ou não seguir estritamente as instruções de instalação fornecidas pelo fabricante do dispositivo de retenção infantil.
- Mantenha a cadeira longe dos raios solares para evitar que a criança se queime.
- Não deixe a criança sozinha sem supervisão, num dispositivo de retenção infantil.
- Certifique-se que a bagagem ou outros objetos potencialmente suscetíveis de causar contusões ou feridas ao ocupante da cadeira estejam bem presos em caso de choque.
- Não utilize o dispositivo de retenção infantil sem o forro.
- Não substitua o forro por outro diferente do aconselhado pelo fabricante, pois é um elemento que tem impacto direto no funcionamento do dispositivo de retenção.
- Em caso de dúvida relativamente à instalação e à correta utilização da cadeira, contacte o fabricante do dispositivo de retenção infantil.
- Não utilize pontos de contacto de suporte diferentes dos descritos nas instruções e indicados no sistema de retenção.

- Prefira sempre a instalação nos assentos traseiros, mesmo quando o código da estrada autoriza a instalação no assento dianteiro.
- Certifique-se sempre que o cinto do veículo está apertado.
- No inverno, preste atenção a não colocar a criança na cadeira com roupa demasiado volumosa.

CADEIRA PARA CARRO DO GRUPO 2-3

Esta cadeira para crianças pertence ao Grupo 2-3 e foi concebida para crianças com peso entre os 15 e os 36 kg (ou seja, dos 3 aos 12 anos aproximadamente). (1)

- Apoio de cabeça com altura ajustável e forro
- Guia da correia do cinto diagonal
- Puxador de ajuste do sistema EASYFIX
- Apoio dos braços ajustável (x2)
- Elemento de ligação EASYFIX (x2)
- Suporte e forro
- Botão de desbloqueio dos elementos de ligação EASYFIX (x2)

INSTALAÇÃO DA CADEIRA PARA CARRO Grupo 2-3 de 15 a 36 kg (desde 3 até 12 anos aproximadamente)

ADVERTÊNCIA

- Este é um DISPOSITIVO DE RETENÇÃO PARA CRIANÇAS “SEMI-UNIVERSAL”. É homologado nos termos do regulamento nº 44, série de emendamento 04. Este dispositivo de retenção pode ser montado exclusivamente nos veículos indicados na lista anexa dos veículos aprovados.
- Pode ser montado exclusivamente em veículos que disponham de cintos de segurança de 3 pontos de ancoragem,

fixos ou com enroladores, homologados segundo o regulamento UN/ECE Nº 16 ou qualquer outra norma equivalente. **Em caso de dúvida, contacte o fabricante do dispositivo de retenção ou o revendedor mais próximo.**

INSTALAÇÃO DA CADEIRA E COLOCAÇÃO DA CRIANÇA NO VEÍCULO

Esta cadeira para carro está equipada com um apoio de cabeça ajustável, concebido para acompanhar a criança durante todo o seu crescimento, dando-lhe a máxima proteção lateral.

ATENÇÃO: A fixação correta nos pontos de ancoragem Isofix é fundamental para a segurança da criança. A cadeira para carro deve ser instalada exclusivamente com cintos de segurança de 3 pontos de ancoragem (2). Nunca instale a cadeira para carro com um cinto de 2 pontos de ancoragem (3)! Nunca instale a cadeira de forma diferente daquela indicada!

Levante o apoio de cabeça ajustável ao máximo. Estenda ao máximo os elementos de ligação EASYFIX da cadeira para carro (4). Coloque a cadeira para carro no assento traseiro e ponha os elementos de ligação EASYFIX em frente dos pontos de ancoragem ISOFIX da cadeira (5). Introduza os elementos de ligação EASYFIX nos pontos de ancoragem. Os indicadores presentes em cada elemento de ligação devem passar de vermelhos a verdes (6). Certifique-se que a fivela do cinto do veículo permaneça acessível e que não seja posicionada por baixo da base do assento. Desbloqueie o dispositivo de segurança do sistema EASYFIX (7). Quando o dispositivo de segurança estiver desbloqueado empurre a cadeira

para carro exercendo uma pressão uniforme no espaldar até a traseira da cadeira aderir perfeitamente ao assento do veículo e passe o cinto diagonal na guia do apoio de cabeça (8).

Sente a criança na cadeira para carro. Os apoios dos braços eleváveis facilitam o acesso à cadeira para carro e sentar a criança. Certifique-se que as suas costas estão em contacto com o espaldar da cadeira. Puxe e aperte o cinto do veículo. Passe a faixa diagonal do cinto de segurança do veículo por baixo dos apoios dos braços contrário à guia do cinto que se utiliza. A faixa abdominal do cinto do veículo deve passar por baixo dos apoios dos braços (9). Baixe o apoio de cabeça e ajuste-o ao tamanho da criança (10). Deve estar colocado de forma a envolver bem a cabeça da criança para lhe proporcionar a máxima proteção lateral, assim o cinto diagonal passará sobre o ombro sem tocar no pescoço da criança (11) (12). Puxe o cinto de segurança do veículo. **Certifique-se que o cinto está bem em tensão, que não está torcido e que não fique à altura do pescoço da criança.**

Para tirar a criança da cadeira para carro, é suficiente desbloquear e soltar o cinto de segurança do veículo na parte lateral da cadeira para carro. O cinto ficará colocado na guia do apoio de cabeça.

ATENÇÃO: Antes de cada trajeto verifique sempre se os apoios dos braços estão na posição baixa. Mantenha a cadeira para carro sempre fixa com o cinto de segurança do veículo, mesmo quando a criança não está no seu interior. Em caso de choque, se a cadeira para carro não estiver fixada pode-se transformar num projétil.

DESMONTAGEM DA CADEIRA PARA CARRO

Fase 1: Remova a faixa diagonal do cinto de segurança da guia da correia do apoio para cabeça ajustável (13).

Fase 2: Puxe a cadeira para carro utilizando o puxador vermelho da base EASYFIX (14). Desbloqueie os elementos de ligação EASYFIX dos pontos de ancoragem de cada lado da cadeira, puxando para si os botões de desbloqueio dos elementos de ligação. Os indicadores dos elementos de ligação passam de vermelhos a verdes (15) (16). A cadeira está desmontada e pode ser removida do assento traseiro (17).

CONSERVAÇÃO DAS INSTRUÇÕES (18)

CONSELHOS DE MANUTENÇÃO

Todas as partes têxteis são amovíveis. Em caso de manchas superficiais limpe com uma esponja humedecida com água e sabão ou lave à mão a 30° em água e sabão. Não utilize lixívia, não passe a ferro, não lave na máquina de lavar roupa, não seque na secadora.

POR RAZÕES DE NATUREZA TÉCNICA OU COMERCIAL, A GIORDANI PODERÁ MODIFICAR, EM QUALQUER MOMENTO, AS CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS E/OU A FORMA, O TIPO E O NÚMERO DE ACESSÓRIOS FORNECIDOS COM OS MODELOS DO PRODUTO DESCRITO NESTE FOLHETO, MESMO APENAS NUM DETERMINADO PAÍS.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΑΡΧΙΣΕΤΕ ΤΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ. Η ΜΗ ΤΗΡΗΣΗ ΤΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΗ ΓΙΑ ΤΟ ΠΑΙΔΙ.

Σε κάθε χώρα προβλέπονται διαφορετικοί νόμοι και κανονισμοί που αφορούν την ασφάλεια για τη μεταφορά παιδιών με το αυτοκίνητο. Για το λόγο αυτό συνιστάται να επικοινωνήσετε με τις τοπικές αρχές για περισσότερες πληροφορίες.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Με βάση τις στατιστικές για τα ατυχήματα, σε γενικές γραμμές τα πίσω καθίσματα του αυτοκινήτου είναι πιο ασφαλή από τα μπροστινά: για το λόγο αυτό συνιστάται η εγκατάσταση του παιδικού Καθίσματος στα πίσω καθίσματα του αυτοκινήτου. Ιδιαίτερα, το πίσω κεντρικό κάθισμα είναι το πιο ασφαλές, εάν είναι εξοπλισμένο με ζώνη 3 σημείων.

- Τα άκαμπτα στοιχεία και τα πλαστικά εξαρτήματα του παιδικού καθίσματος πρέπει να τοποθετούνται με τέτοιο τρόπο ώστε, υπό κανονικές συνθήκες χρήσης του οχήματος, να μην παγιδεύονται κάτω από ένα κινητό κάθισμα ή στην πόρτα του οχήματος.
- Κρατήστε όλες τις ζώνες που χρειάζεστε τεντωμένες για να στερεώσετε το κάθισμα και να προσαρμόσετε αυτές που χρειάζονται για να ασφαλίσετε το παιδί. Οι ζώνες δεν πρέπει να είναι μπερδεμένες.
- Ελέγξτε ότι οι ζώνες της κοιλιάς είναι όσο το δυνατόν χαμηλότερο για να προστατεύεται η λεκάνη.
- Αντικαταστήστε το προϊόν αν έχει έχει υποστεί βίαιους κραδασμούς κατά τη διάρκεια ενός ατυχήματος.

- Είναι επικίνδυνο να τροποποιείτε ή να κάνετε προσθήκες στο προϊόν με οποιονδήποτε τρόπο χωρίς την έγκριση από την αρμόδια αρχή ή να μην τηρείτε σχολαστικά τις οδηγίες τοποθέτησης του κατασκευαστή του προϊόντος.
- Κρατήστε το κάθισμα μακριά από τις ηλιακές ακτίνες για να προστατέψετε το παιδί από εγκαύματα.
- Μην αφήνετε το παιδί χωρίς επιτήρηση στο παιδικό κάθισμα.
- Ελέγξτε ότι οι αποσκευές και άλλα αντικείμενα που μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς στον επιβάτη του καθίσματος σε περίπτωση πρόσκρουσης είναι σταθεροποιημένα.
- Μη χρησιμοποιείτε το κάθισμα αυτοκινήτου χωρίς την επένδυση.
- Για την αντικατάσταση της επένδυσης του καθίσματος, χρησιμοποιήστε μόνο μία συνιστώμενη από τον κατασκευαστή, καθώς επηρεάζει άμεσα στη λειτουργία του καθίσματος.
- Σε περίπτωση αμφιβολιών σχετικά με την εγκατάσταση και τη σωστή χρήση του καθίσματος, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή του προϊόντος.
- Μη χρησιμοποιείτε σημεία επαφής υποστήριξης άλλα από εκείνα που περιγράφονται στο οδηγίες και υποδεικνύονται στο προϊόν.
- Να προτιμάτε πάντα τα πίσω καθίσματα, αν επιτρέπει ο κώδικας οδικής κυκλοφορίας την εγκατάσταση στο μπροστινό κάθισμα.
- Ελέγχετε πάντα ότι η ζώνη του οχήματος είναι δεμένη.
- Ελέγχετε πάντα ότι δεν υπάρχουν υπολείμματα από τρόφιμα ή άλλα στοιχεία στην αγκράφα της ζώνης του προϊόντος ή της ζώνης του οχήματος.

- Το χειμώνα, μην τοποθετείτε το παιδί στο κάθισμα με πολύ ογκώδη ρούχα.

ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΤΗΣ ΟΜΑΔΑΣ 2-3

Αυτό το παιδικό κάθισμα ανήκει στην ομάδα 2-3 και σχεδιάστηκε για παιδιά που ζυγίζουν από 15 ως 36 kg (περίπου 3 ως 12 ετών). (1)

- A. Ρυθμιζόμενο μαξιλάρι + επένδυση
- B. Οδηγός ζώνης θώρακα
- C. Λαβή ρύθμισης συστήματος EASYFIX
- D. Βραχίονας που ανασηκώνεται (x2)
- E. Υποδοχή EASYFIX (x2)
- F. Σκελετός + επένδυση
- G. Πλήκτρο απελευθέρωσης συνδέσεων EASYFIX (x2)

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ

Ομάδα 2-3, από 15 ως 36 kg από 3 ως 12 ετών περίπου)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Αυτό το κάθισμα αυτοκινήτου είναι μια συσκευή συγκράτησης «SEMI-UNIVERSAL» για παιδιά. Έχει εγκριθεί βάσει του κανονισμού αρ. 44, σειρά τροπολογιών 04. το προϊόν αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά στα οχήματα που αναγράφονται στο συνημμένο κατάλογο εγκεκριμένων οχημάτων.
- Κατάλληλο μόνο για οχήματα που είναι εφοδιασμένα με ζώνες ασφαλείας 3 σημείων στερέωσης, στατικές ή με μηχανισμό τυλίγματος, εγκεκριμένες σύμφωνα με τον κανονισμό UN/ECE αρ. 16 ή άλλον ισοδύναμο. **Σε περίπτωση αμφιβολίας, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή του καθίσματος αυτοκινήτου ή με τον αντιπρόσωπο.**

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΣΤΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ

Το κάθισμα του αυτοκινήτου διαθέτει ρυθμιζόμενο μαξιλάρι σχεδιασμένο για να συνοδεύει το παιδί κατά τη διάρκεια της ανάπυξης εξασφαλίζοντας μέγιστη πλευρική προστασία.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μια σωστή προσαρμογή στα σημεία Η σύνδεση ISOFIX είναι ζωτικής σημασίας για την ασφάλεια του παιδιού. Το κάθισμα αυτοκινήτου πρέπει να στερεώνεται μόνο με τις ζώνες ασφαλείας 3 σημείων στερέωσης (2). Μην τοποθετείτε ποτέ το κάθισμα αυτοκινήτου με ζώνη 2 σημείων στερέωσης (3)! Μην τοποθετείτε ποτέ το κάθισμα διαφορετικά από τον τρόπο που υποδεικνύεται!

Σηκώστε το ρυθμιζόμενο στήριγμα για το κεφάλι όσο το δυνατόν περισσότερο. Επιμηκύνετε στο μέγιστο τις συνδέσεις EASYFIX του καθίσματος αυτοκινήτου (4). Τοποθετήστε το κάθισμα αυτοκινήτου στο πίσω κάθισμα του οχήματος και τοποθετήστε τις συνδέσεις EASYFIX στα σημεία στερέωσης ISOFIX του καθίσματος (5). Εισάγετε τις συνδέσεις EASYFIX στα σημεία στερέωσης. Οι δείκτες που υπάρχουν σε κάθε σύνδεση πρέπει να γίνουν από κόκκινοι σε πράσινοι (6). Βεβαιωθείτε ότι η αγκράφα της ζώνης του οχήματος παραμένει προσβάσιμη και ότι δεν είναι τοποθετημένη κάτω από τη βάση του καθίσματος. Απελευθερώστε το μηχανισμό ασφαλείας του συστήματος EASYFIX (7). Αφού ξεκλειδωθεί η ασφάλεια, πιέστε το κάθισμα του αυτοκινήτου ασκώντας μια ομοιόμορφη πίεση στην πλάτη μέχρι το πίσω μέρος του παιδικού καθίσματος να εφαρμόζει τέλεια στο κάθισμα, στη συνέχεια περάστε το άκρο της θωρακικής ζώνης μέσα από τον οδηγό του στηρίγματος για το κεφάλι (8). Τοποθετήστε το παιδί στο αυτοκίνητο. Τα

μπράτσα που ανασηκώνονται διευκολύνουν την πρόσβαση στο κάθισμα και την τοποθέτηση του παιδιού. Βεβαιωθείτε ότι η πλάτη του οχήματος βρίσκεται σε επαφή με την πλάτη του παιδικού καθίσματος. Τραβήξτε και στερεώστε τη ζώνη του οχήματος. Περάστε το θωρακικό άκρο της ζώνης κάτω από το βραχίονα που βρίσκεται απέναντι από τον οδηγό της ζώνης που χρησιμοποιείται. Το κοιλιακό άκρο της ζώνης του οχήματος πρέπει να περάσει κάτω από τους δύο βραχίονες (9). Κατεβάστε το ρυθμιζόμενο στήριγμα για το κεφάλι και ρυθμίστε το ανάλογα με το μέγεθος του παιδιού (10). Πρέπει να τοποθετείται με τέτοιο τρόπο ώστε να αγκαλιάζει καλά το κεφάλι του παιδιού εξασφαλίζοντας μέγιστη πλευρική προστασία και να επιτρέπει το πέρας της θωρακικής ζώνης στον ώμο χωρίς να περισσεύει στην περιοχή του λαιμού (11) (12). Τεντώστε τη ζώνη του οχήματος. **Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη είναι σωστά τεντωμένη, δεν είναι μπερδεμένη και δεν βρίσκεται στο επίπεδο του λαιμού του παιδιού.**

Για να βγάλετε το παιδί από το κάθισμα του αυτοκινήτου, απλά ανοίξτε τη ζώνη και τοποθετήστε την στο πλάι του καθίσματος αυτοκινήτου. Η ζώνη θα παραμείνει κρεμασμένη πάνω στον οδηγό της ζώνης του στηρίγματος για το κεφάλι.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: πριν ταξιδέψετε, ελέγχετε πάντοτε ότι οι βραχίονες είναι κατεβασμένοι. Στερεώνετε πάντα το κάθισμα αυτοκινήτου με τη ζώνη του οχήματος ακόμη και όταν το παιδί δεν είναι τοποθετημένο στο κάθισμα. Ένα κάθισμα που δεν είναι ασφαλισμένο μπορεί να εκτοξευθεί σε περίπτωση πρόσκρουσης.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ

Βήμα 1: αφαιρέστε το θωρακικό άκρο της ζώνης ασφαλείας από τον οδηγό ζώνης του ρυθμιζόμενου στηρίγματος για το κεφάλι (13).

Βήμα 2: Τραβήξτε το κάθισμα του αυτοκινήτου χρησιμοποιώντας την κόκκινη λαβή της βάσης EASYFIX (14). Σε κάθε πλευρά του καθίσματος, απελευθερώστε τις συνδέσεις EASYFIX από τα σημεία σύνδεσης τραβώντας προς εσάς τα πλήκτρα απελευθέρωσης των συνδέσεων. Οι ενδείξεις των συνδέσεων γίνονται από πράσινες κόκκινες (15) (16). Το κάθισμα αυτή τη στιγμή αποσυναρμολογείται και μπορεί να αφαιρεθεί από το πίσω κάθισμα (17).

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ (18)

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Όλα τα υφασμάτινα τμήματα αφαιρούνται. Σε περίπτωση ελαφριών λεκέδων, καθαρίστε με ένα υγρό σφουγγάρι με νερό και σαπούνι ή πλύνετε στο χέρι με νερό και σαπούνι στους 30°. Μη χρησιμοποιείτε χλωρίνη, μη σιδερώνετε, μην πλένετε στο πλυντήριο, μη στεγνώνετε στο στεγνωτήριο.

ΓΙΑ ΤΕΧΝΙΚΟΥΣ Ή ΕΜΠΟΡΙΚΟΥΣ ΛΟΓΟΥΣ, Η GIORDANI ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΚΑΝΕΙ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΣΤΙΓΜΗ, ΑΚΟΜΑ ΚΑΙ ΣΕ ΜΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΗ ΧΩΡΑ, ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΤΑ ΜΟΝΤΕΛΑ ΠΟΥ ΠΕΡΙΓΡΑΦΟΝΤΑΙ ΣΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΠΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΣΧΕΤΙΖΟΝΤΑΙ ΜΕ ΤΑ ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΩΝ ΙΔΙΩΝ ΚΑΙ/Ή ΜΕ ΤΟ ΣΧΕΔΙΟ, ΤΟΝ ΤΥΠΟ ΚΑΙ ΤΟΝ ΑΡΙΘΜΟ ΤΩΝ ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΩΝ ΑΞΕΣΟΥΑΡ.

NL GIORDANI INDIANAPOLIS FIX AUTOSTOELTJE

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

DEZE WAARSCHUWING MOET ZORGVULDIG WORDEN DOORGELEZEN ALVORENS TOT DE INSTALLATIE OVER TE GAAN. EEN VERKEERDE MONTAGE KAN GEVAARLIJK ZIJN.

Dit autostoeltje mag alleen op de achterbank van een voertuig worden gemonteerd, dat is voorzien van ISOFIX-bevestigingsmechanismen en een Top Tether-verankering (universele ISOFIX). Raadpleeg de handleiding van de fabrikant van het voertuig. Ieder land heeft andere wetten en voorschriften betreffende een veilig vervoer van kinderen in de auto. Het is daarom raadzaam voor meer informatie contact op te nemen met de plaatselijke autoriteiten.

LET OP! Volgens de statistieken over ongelukken is de achterbank van het voertuig veiliger dan de voorzitting: daarom wordt aangeraden het autostoeltje op de achterbank te installeren. De veiligste zitting is het midden van de achterbank, als deze is uitgerust met een driepuntsgordel.

- De harde delen en de plastic onderdelen van het beveiligingssysteem voor kinderen moeten zodanig worden geplaatst en geïnstalleerd, dat ze onder normale gebruiksomstandigheden van het voertuig niet onder een bewegende zitting of tussen het portier van de auto bekneld kunnen raken.
- Span alle riemen waarmee het kindersstoeltje in de auto wordt bevestigd en stel de gordels af, die het kind moeten vastzetten. De riemen mogen bovendien niet verdraaid zitten.

- Controleer of de buikgordels zo laag mogelijk zitten, om het bekken goed te ondersteunen.
- Vervang het mechanisme als het tijdens een ongeluk ernstig is belast.
- Het is gevaarlijk om zonder goedkeuring van de bevoegde autoriteiten veranderingen of accessoires aan het autostoeltje aan te brengen, of de door de fabrikant van het kinderbeveiligingssysteem verschaft installatie-instructies niet nauwgezet op te volgen.
- Bescherm het autostoeltje tegen de zon om te voorkomen dat het kind brandwonden oploopt.
- Laat een kind niet zonder toezicht in een beveiligingssysteem voor kinderen.
- Controleer of de bagage en de andere voorwerpen, die het kind in het autostoeltje bij een ongeval kunnen verwonden, stevig zijn vastgezet.
- Gebruik het beveiligingssysteem voor kinderen niet zonder de hoes.
- Vervang de hoes van het autostoeltje alleen met een door de fabrikant aanbevolen hoes, omdat hij rechtstreeks invloed heeft op de werking van het veiligheidsmechanisme.
- In geval van twijfel over de installatie en het juiste gebruik van het autostoeltje neemt u contact op met de fabrikant van het beveiligingssysteem voor kinderen.
- Gebruik geen andere steuncontactpunten dan die worden beschreven in de instructies en die op het beveiligingssysteem zijn aangeduid.
- Geef altijd de voorkeur aan de achterbank, ook als een installatie op de

voorzitting door de verkeersregels is toegestaan.

- Verzeker u er altijd van dat de autogordel omgedaan is.
- Controleer altijd of er geen etensresten of iets anders in de gesp van het tuigje of van de autogordel zit.
- Let er in de winter op dat u het kind niet met te dikke kleren in het autostoeltje zet.

AUTOSTOELTJE VAN GROEP 2-3

Dit autostoeltje valt onder groep 2-3 en is ontwikkeld voor kinderen met een gewicht tussen de 15 en 36 kg (ofwel van ongeveer 3 tot 12 jaar). (1)

- A. Verstelbare hoofdsteun + hoes
- B. Gordelgeleiding voor de schoudergordel
- C. Afstelgreep van het EASYFIX-systeem
- D. Opklapbare arMLEuning (x2)
- E. EASYFIX-koppelstuk (x2)
- F. Kuip + hoes
- G. Ontgrendelknop van de EASYFIX-koppelstukken (x2)

INSTALLATIE VAN HET AUTOSTOELTJE

**Gr. 2-3, van 15 tot 36 kg
(ongeveer vanaf 3 tot 12 jaar)**

WAARSCHUWING

- Dit is een „SEMIUNIVERSEEL“ KINDERBEVEILIGINGSSYSTEEM. Het is goedgekeurd volgens het voorschrift nr. 44, amendement serie 04. Dit veiligheidssysteem kan uitsluitend worden gebruikt in de voertuigen, die in de bijgevoegde lijst met goedgekeurde auto's staan.
- Alleen geschikt voor voertuigen met vaste of oprolbare driepuntsgordels, die goedgekeurd zijn volgens het VN/ECE-reglement nr.16 of andere gelijkwaardige voorschriften.

Neem in geval van twijfel contact op met de fabrikant van het kinderbeveiligingssysteem of met de winkelier.

HET AUTOSTOELTJE INSTALLEREN EN HET KIND IN DE AUTO ZETTEN

Het autostoeltje heeft een hoofdsteun, die voor een optimale zijdelingse bescherming kan worden versteld naarmate het kind groeit.

LET OP: een goede bevestiging aan de Isofix-verankeringspunten is van groot belang voor de veiligheid van het kind. Het autostoeltje mag uitsluitend met een driepuntsgordel worden geïnstalleerd (2). Installeer het autostoeltje nooit met een tweepuntsgordel (3)! Installeer het autostoeltje nooit anders dan hier beschreven wordt!

Zet de verstelbare hoofdsteun van het autostoeltje op de hoogste stand. Trek de EASYFIX-koppelstukken van het autostoeltje (4) zo ver mogelijk uit. Zet het autostoeltje op de achterbank van het voertuig en plaats de EASYFIX-koppelstukken ter hoogte van de ISOFIX-verankeringspunten van de zitting (5). Doe de EASYFIX-koppelstukken in de verankeringspunten. De rode indicatoren op ieder koppelstuk moeten groen worden (6). Verzekert u ervan dat de veiligheidsgordel van het voertuig toegankelijk blijft en dat hij zich niet onder de basis van het stoeltje bevindt. Ontgrendel de veiligheidsvoorziening van het EASYFIX-systeem (7). Wanneer het veiligheidsmechanisme eenmaal ontgrendeld is, duwt u tegen het autostoeltje door een gelijkmatige druk op de rugleuning uit te oefenen tot de achterkant van het stoeltje perfect op de zitting aansluit. Laat het schoudergedeel-

te van de gordel vervolgens door de geleider van de hoofdsteun lopen (8). Laat het kind in het autostoeltje plaatsnemen. De opklapbare arMLEuning vereenvoudigen de toegang tot het autostoeltje en maken het gemakkelijker om het kind in het stoeltje te laten plaatsnemen. Verzekert u ervan dat de rug tegen de rugleuning van het autostoeltje aan zit. Trek aan de veiligheidsgordel en maak hem vast. Laat het schoudergedeelte van de gordel onder de arMLEuning tegenover de gebruikte gordelgeleiding lopen. Het buikgedeelte van de autogordel moet onder de twee arMLEuning doorlopen (9). Laat de verstelbare hoofdsteun zakken en stel hem op de lengte van het kind af (10). Voor een optimale zijdelingse bescherming moet de hoofdsteun het hoofd van het kind goed omsluiten. Laat hiervoor de schoudergordel over de schouder lopen zonder dat deze tegen de nek aankomt (11) (12). Span de autogordel. **Verzekert u ervan dat de gordel goed gespannen is, niet verdraaid zit en zich niet ter hoogte van de nek van het kind bevindt.**

Om het kind uit het autostoeltje te halen, ontgrendelt u de autogordel en legt u hem naast het autostoeltje. De gordel blijft nu in de gordelgeleiding van de hoofdsteun hangen.

LET OP: voordat u vertrekt, controleert u altijd of de arMLEuning zijn neergeklapt. Zet het autostoeltje onder alle omstandigheden met de autogordel vast, ook wanneer het kind zich niet in het stoeltje bevindt. Een niet vastgezet autostoeltje kan bij een ongeval een projectiel worden.

HET AUTOSTOELTJE DEMONTEREN

Fase 1: verwijder het schoudergedeelte van de veiligheidsgordel uit de gordelgeleiding van de verstelbare hoofdsteun (13). **Fase 2:** trek aan het autostoeltje en gebruik hierbij de rode handgreep op de EASYFIX-basis (14). Maak de EASYFIX-koppelstukken aan de beide zijanten van het stoeltje van de verankeringspunten los en trek de ontgrendelknoppen van de koppelstukken naar u toe. De groene aanduidingen van de koppelstukken worden nu rood (15) (16). Het autostoeltje is nu gedemonteerd en kan van de achterbank worden verwijderd (17).

DE INSTRUCTIES OPBERGEN (18)

ONDERHOUDSTIPS

Alle stoffen gedeeltes kunnen worden verwijderd. Niet hardnekkige vlekken kunnen worden verwijderd met een doekje bevochtigd met een sopje, of met de hand op 30°C in een sopje worden gewassen. Geen bleekmiddel gebruiken, niet strijken, niet in de wasmachine wassen, niet in de droger drogen.

UIT TECHNISCHE OF COMMERCIËLE OVERWEGINGEN KAN GIORDANI OP ELK WILLEKEURIG MOMENT, OOK UITSLUITEND IN EEN BEPAALD LAND, WIJZIGINGEN AAN DE IN DEZE UITGAVE BESCHREVEN MODELLEN AANBRENGEN DIE DE TECHNISCHE KENMERKEN ERVAN EN/OF DE VORM, HET TYPE EN AANTAL BIJGELEVERDE ACCESSOIRES KUNNEN BETREFFEN.

F GIORDANI INDIANAPOLIS FIX SIÈGE AUTO

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

LISEZ CES INSTRUCTIONS AVEC ATTENTION AVANT UTILISATION ET CONSERVEZ CE GUIDE POUR LES FUTURS BESOINS DE RÉFÉRENCE. SI VOUS NE RESPECTEZ PAS CES INSTRUCTIONS, LA SÉCURITÉ DE VOTRE ENFANT POURRAIT ÊTRE AFFECTÉE.

Ce siège auto doit être uniquement installé sur la banquette arrière d'un véhicule équipé de fixations isofix et d'un ancrage top tether (isofix universel). Veuillez vous référer au manuel d'utilisation de votre véhicule.

Chaque pays prévoit des lois et des règlements différents en matière de sécurité pour le transport des enfants en voiture. C'est pourquoi il est conseillé de contacter les autorités locales pour obtenir davantage d'informations.

ATTENTION! D'après les statistiques sur les accidents, les sièges arrière du véhicule sont généralement plus sûrs que le siège avant: il est donc conseillé d'installer le siège-auto sur les sièges arrière. Plus précisément, le siège le plus sûr est le siège central arrière, si équipé d'une ceinture à 3 points.

- Les éléments rigides et les pièces en matière plastique du dispositif de retenue pour enfants doivent être situés et installés de telle manière qu'ils ne puissent pas, dans les conditions normales d'utilisation du véhicule, se coincer sous un siège mobile ou dans la porte du véhicule.
- Maintenir tendues toutes les sangles servant à attacher le dispositif de re-

tenue au véhicule et régler les sangles qui servent à retenir l'enfant. De plus les sangles ne doivent pas être vrillées.

- Veillez à ce que les sangles sous-abdominales soient portées aussi bas que possible, pour bien maintenir le bassin.
- Remplacer le dispositif lorsqu'il a été soumis à des efforts violents dans un accident.
- Il est dangereux de modifier ou de compléter le dispositif en quoi que ce soit sans l'agrément de l'autorité compétente, ou de ne pas suivre scrupuleusement les instructions concernant l'installation fournies par le fabricant du dispositif de retenue pour enfants.
- Maintenir le siège auto à l'abri du rayonnement solaire, pour éviter que l'enfant ne puisse se brûler.
- Ne pas laisser un enfant sans surveillance dans un dispositif de retenue pour enfants.
- Veillez à ce que les bagages et autres objets susceptibles de causer des blessures à l'occupant du siège auto en cas de choc soient solidement arimés.
- Ne pas utiliser le dispositif de retenue pour enfants sans la housse.
- Ne pas remplacer la housse du siège par une autre housse que celle recommandée par le constructeur, car elle intervient directement dans le comportement du dispositif de retenue.
- Si vous avez un doute concernant l'installation et la bonne utilisation de votre siège veuillez contacter le fabricant du dispositif de retenue pour enfants.
- Ne pas utiliser de points de contact

porteurs autres que ceux décrits dans les instructions et marqués sur le système de retenue.

- Toujours privilégier les places assises arrières même lorsque le code de la route autorise une installation à l'avant.
- Toujours s'assurer que la ceinture de la voiture est bouclée.
- Toujours vérifier qu'il n'y a pas de débris alimentaires ou autres dans la boucle du harnais ou dans la boucle de la ceinture du véhicule.
- Veillez à ne pas installer l'enfant avec des vêtements trop volumineux en hiver.

VOTRE SIÈGE AUTO GROUPE 2-3

Ce siège auto est classé Groupe 2-3 et est conçu pour les enfants entre 15 et 36 kg (soit de 3 à 12 ans environ). (1)

- A. Appui-tête réglable + housse
- B. Guide sangle pour ceinture diagonale
- C. Poignée de réglage du système EASYFIX
- D. Accoudoir relevable (x2)
- E. Connecteur EASYFIX (x2)
- F. Coque + housse
- G. Bouton de déverrouillage des connecteurs EASYFIX (x2)

INSTALLATION DU SIÈGE AUTO

**Gr. 2-3, de 15 à 36 kg
(de 3 à 12 ans environ)**

AVERTISSEMENT

- Ceci est un DISPOSITIF DE RETENUE POUR ENFANTS 'SEMI-UNIVERSEL'. Il est homologué suivant le règlement n°44, série d'amendements 04. Ce dispositif de retenue peut uniquement être utilisé dans les véhicules mentionnés dans la liste jointe des véhicules approuvés.
- Adaptable uniquement sur les vé-

hicules munis de ceintures de sécurité à 3 points d'ancrage, fixes ou avec enrouleurs, homologuées selon le règlement UN/ECE N°16 ou autre norme équivalente. **En cas d'incertitude, contacter le fabricant du dispositif de retenue, ou votre revendeur.**

INSTALLATION DU SIÈGE AUTO ET DE L'ENFANT DANS LE VÉHICULE

Votre siège auto est équipé d'un appui-tête réglable conçu pour accompagner votre enfant tout au long de sa croissance en lui apportant une protection latérale maximum.

ATTENTION : Une fixation correcte aux points d'ancrage Isofix est essentielle pour la sécurité de votre enfant. Votre siège auto doit uniquement être installé à l'aide de ceintures de sécurité 3 points d'ancrage (2), n'installez jamais votre siège auto avec une ceinture 2 points d'ancrage (3) ! N'utilisez jamais une fixation autre que celle prescrite !

Relevez l'appui-tête réglable du siège auto au maximum. Déployez au maximum les connecteurs EASYFIX du siège auto (4). Placez le siège auto sur la banquette du véhicule et présentez les connecteurs EASYFIX face aux points d'ancrage ISOFIX de la banquette (5). Cliquez les connecteurs EASYFIX sur les points d'ancrage, les témoins présents sur chaque connecteur doivent passer du rouge au vert (6). Assurez-vous que la boucle de la ceinture du véhicule reste accessible et qu'elle n'est pas placée sous la base du siège. Déverrouillez le cran de sûreté du système EASYFIX (7). Une fois le cran de sûreté déverrouillé, poussez le siège auto en exerçant une pression uniforme sur le

dossier du siège jusqu'à ce que la partie arrière du siège auto soit bien plaquée contre la banquette puis faites passer le brin diagonal de la ceinture à travers le guide de l'appuie-tête **(8)**.

Asseyez votre enfant sur le siège auto. Les accoudoirs relevables permettent de faciliter son accès au siège et son installation. Assurez-vous que son dos soit bien en contact avec le dossier du siège auto. Tirez et bouclez la ceinture du véhicule. Faites passer le brin diagonal de la ceinture sous l'accoudoir opposé au guide ceinture utilisé, le brin ventral de la ceinture du véhicule passe sous les deux accoudoirs **(9)**. Abaissez l'appui-tête réglable et ajustez-le à la taille de votre enfant **(10)**. Il doit être positionné de manière à bien envelopper la tête de votre enfant afin de lui apporter une protection latérale maximum tout en guidant la ceinture diagonale sur son épaule sans déborder sur son cou **(11) (12)**. Tendez la ceinture du véhicule. **Assurez-vous que la ceinture soit correctement tendue, qu'elle ne soit pas vrillée et qu'elle ne se positionne pas au niveau du cou de votre enfant.**

Pour sortir votre enfant du siège auto, il suffit de déverrouiller et de dégager la ceinture du véhicule sur le côté du siège auto. La ceinture restera suspendue au guide ceinture de l'appuie-tête.

ATTENTION : Avant chaque trajet, vérifiez que les accoudoirs soient en position basse. Attachez votre siège auto avec la ceinture du véhicule en toutes circonstances, même lorsque votre enfant n'est pas installé dans le siège auto. Un siège auto non-attaché peut

devenir un projectile en cas de choc.

DÉMONTAGE DU SIÈGE AUTO

Étape 1 : délogez le brin diagonal de la ceinture de sécurité du guide sangle de l'appuie-tête réglable **(13)**.

Étape 2 : Tirez le siège auto en actionnant la poignée rouge de la base EASYFIX **(14)**. De chaque côté du siège, déverrouillez les connecteurs EASYFIX de leurs points d'ancrage en tirant à vous les boutons de déverrouillage des connecteurs. Les témoins des connecteurs passent alors du vert au rouge **(15) (16)**. Votre siège est à présent démonté et peut être retiré de la banquette **(17)**.

RANGEMENT DE LA NOTICE (18)

CONSEILS D'ENTRETIEN

Toutes les parties textiles sont déhousables. En cas de taches légères, nettoyez à l'aide d'une éponge humide avec de l'eau savonneuse, ou lavez à la main à 30° dans de l'eau savonneuse. Ne pas utiliser de javel, ne pas repasser, ne pas laver en machine, ne pas mettre dans un sèche-linge.

POUR DES MOTIFS DE NATURE TECHNIQUE OU COMMERCIALE, GIORDANI POURRAIT APPORTER À N'IMPORTE QUEL MOMENT, NE SERAIT-CE QUE DANS UN PAYS DÉTERMINÉ, DES MODIFICATIONS AUX MODÈLES DÉCRITS DANS CETTE PUBLICATION QUI PEUVENT EN INTÉRESSER LES CARACTÉRISTIQUES ET/OU LA FORME, LE TYPE ET LE NOMBRE D'ACCESSOIRES FOURNIS.